

DODATOK č.1

K ZMLUVE O NÁJME NEBYTOVÝCH PRIESTOROV

č. 2515412

Článok 1

Zmluvné strany

Názov:	EKO - podnik verejnoprospešných služieb
Sídlo:	Halašova 20, 832 90 Bratislava
Zastúpený:	Ing. Ivana Chrenková, riaditeľka podniku
IČO:	00 491 870
IČ DPH:	SK2020887022
bankové spojenie:	Prima banka Slovensko, a.s.
číslo účtu:	SK04 5600 0000 0018 0570 7008
e-mail adresa:	ekovps@ekovps.sk
(ďalej aj „Prenajímateľ“)	

a

Obchodné meno:	SI-JA gastro s. r. o.
Sídlo/Miesto podnikania:	Robotnícka 443/9, Vysoká pri Morave 900 66
IČO:	56685661
IČ DPH:	2122405901
Štatutárny zástupca:	Ján Tanczos, konateľ
registračné číslo/zapísaný:	OR MS Ba III, Oddiel: Sro, Vl.č.:184459/B
bankové spojenie:	SLSP, a.s.
číslo účtu:	SK94 0900 0000 0052 2707 7857
e-mail adresa:	
(ďalej aj „Nájomca“ a spolu s Prenajímateľom ďalej aj „Zmluvné strany“)	

uzatvárajú podľa zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov
v znení neskorších predpisov tento

dodatok

k zmluve o nájme nebytových priestorov

(ďalej len ako „Dodatok“).

Článok 2

Úvodné ustanovenia

- 2.1 Prenajímateľ s Nájomcom uzavreli dňa 20.03.2025 nájomnú zmluvu č. 2515412, ktorej predmetom je nájom nebytových priestorov v objekte Tržnice, nachádzajúcej sa na ul. Šancová 112 v Bratislave (ďalej len „Nájomná zmluva“). Zmluvné strany sa rozhodli upraviť vzájomné práva a povinnosti vyplývajúce im z Nájomnej zmluvy, za účelom čoho uzatvárajú tento Dodatok.

Článok 3

Predmet Dodatku

- 3.1 Predmetom tohto Dodatku je zohľadnenie skutočnosti, že sa Nájomca stal v priebehu trvania nájmu platiteľom dane z pridanej hodnoty.
- 3.2 Zmluvné strany konštatujú, že Nájomca sa dňa 14.8.2025 stal registrovaným platiteľom dane z pridanej hodnoty. V nadväznosti na túto skutočnosť dochádza k zodpovedajúcim zmenám Nájomnej zmluvy nasledovne:
- 3.3 Prenajímateľ sa rozhodol v súlade s bodom 6.3 Nájomnej zmluvy aktualizovať Faktúru/Splátkový kalendár v časti záloh na úhrady za energie a dodávky služieb spojených s užívaním Predmetu nájmu a Tržnicou, čo Nájomca berie na vedomie a nemá voči tomu výhrady.
- 3.4 Zmluvné strany zároveň uvádzajú, že sa v dôsledku zmien v tomto Dodatku jeho účinnosťou nahrádza príloha č. 3 – Faktúra/Splátkový kalendár novým znením, ktoré tvorí prílohu tohto Dodatku. Nájomca uvedené berie na vedomie a zaväzuje sa hradiť platby podľa aktualizovanej Faktúry/ Splátkového kalendára.
- 3.5 Zároveň platí, že v dôsledku registrácie Nájomcu pre platenie dane z pridanej hodnoty sa aktualizujú aj jeho údaje podľa ich znenia v tomto dodatku.
- 3.6 Ostatné ustanovenia Nájomnej zmluvy zostávajú týmto Dodatkom nedotknuté.

Článok 4

Spoločné a záverečné ustanovenia

- 4.1 Tento Dodatok nadobúda platnosť a zaväzuje Zmluvné strany odo dňa, v ktorom ho podpíšu oprávnení zástupcovia oboch Zmluvných strán. Ak nedôjde k podpísaniu Dodatku v ten istý deň oboma jej Zmluvnými stranami, za rozhodujúci deň pre nadobudnutie platnosti sa bude pokladať deň, v ktorom druhá zmluvná strana podpíše Dodatok neskôr. Dodatok nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení v súlade s ustanovením § 47a Občianskeho zákonníka. Nájomca berie na vedomie, že na nadobudnutie účinnosti Dodatku sa vyžaduje jeho zverejnenie, s čím súhlasí.
- 4.2 Právne vzťahy medzi Nájomcom a Prenajímateľom vyplývajúce z Dodatku sa riadia prednostne zákonom č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov a príslušnými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky. Zmluvné strany sa výslovne dohodli na aplikácii ustanovení Obchodného zákonníka na tento zmluvný vzťah.
- 4.3 Dodatok sa môže meniť alebo doplňovať výlučne písomnou formou s podpismi oboch Zmluvných strán.
- 4.4 Ak sa neskôr ukáže, že niektoré z ustanovení Dodatku (alebo jeho časť) je neplatné, neúčinné alebo nevykonateľné, takáto neplatnosť, neúčinnosť alebo nevykonateľnosť nemá za následok neplatnosť, neúčinnosť a nevykonateľnosť ďalších ustanovení Dodatku (alebo zostávajúcej časti dotknutého ustanovenia) alebo samotného Dodatku či Nájomnej zmluvy. V takomto prípade sa Zmluvné strany zaväzujú bez zbytočného odkladu nahradiť takéto ustanovenie (jeho časť) novým platným, účinným a vykonateľným ustanovením tak, aby bol zachovaný účel sledovaný uzavretím Dodatku a dotknutým ustanovením.
- 4.5 Zmluvná strana berie na vedomie, že v súvislosti so spracúvaním osobných údajov a/alebo osobných údajov členov štatutárneho orgánu, spoločníkov/akcionárov, zamestnancov a poverených osôb druhej zmluvnej strany je viazaná povinnosťou mlčanlivosti v súlade s čl. 90 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „Nariadenie“) a ust. § 79 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

- (ďalej len „**Zákon**“). Zachovávať mlčanlivosť podľa tohto bodu sú povinní aj jej zamestnanci, jej štatutárni zástupcovia, členovia jej štatutárneho orgánu, kontaktné osoby ako aj ostatné osoby, ktoré prichádzajú akýmkoľvek spôsobom do kontaktu s osobnými údajmi. Povinnosť podľa tohto bodu naďalej trvá aj po zániku Nájomnej zmluvy bez obmedzenia, čo Zmluvná strana berie na vedomie a nemá voči tomu žiadne výhrady. Zmluvná strana sa zaväzuje vopred poučiť všetky osoby podľa tohto bodu o povinnosti zachovávať mlčanlivosť, a to aj po zániku ich právneho vzťahu k Zmluvnej strane, a o rizikách a nárokoch spojených s porušením tejto povinnosti.
- 4.6 Zmluvná strana berie na vedomie, že druhá Zmluvná strana spracúva jej osobné údaje, osobné údaje členov jej štatutárneho orgánu, štatutárnych zástupcov, kontaktných osôb a jej zamestnancov v nevyhnutnom rozsahu na účel plnenia podľa Nájomnej zmluvy. Zmluvná strana zároveň vyhlasuje, že osoby podľa prvej vety tohto bodu boli poučené o ich právach v oblasti ochrany osobných údajov a povinnosti zachovávať mlčanlivosť, čo potvrdzuje svojím podpisom.
- 4.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že sú oboznámené s Nariadením, Zákonom ako aj ostatnými právnymi predpismi v oblasti ochrany osobných údajov, čo potvrdzujú svojím podpisom.
- 4.8 Zmluvné strany vyhlasujú, že prijali náležité organizačné a technické opatrenia na zabezpečenie ochrany osobných údajov, a to najmä pred ich zneužitím, zničením alebo stratou akýmkoľvek spôsobom.
- 4.9 Tento Dodatok je vyhotovený v troch (3) vyhotoveniach, dve (2) vyhotovenia pre Prenajímateľa a jedno (1) vyhotovenie pre Nájomcu.
- 4.10 Zmluvné strany vyhlasujú, že si Dodatok pozorne prečítali, jeho obsahu porozumeli a tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, prostú akéhokoľvek omylu, na znak čoho Dodatok podpisujú.

Neoddeliteľnými prílohami Dodatku sú:

Príloha č. 3: Faktúra/Splátkový kalendár – daňový doklad v súlade so zákonom č. 222/2004 Z.z. aktualizovaná v súlade s Dodatkom

Zmluvná strana:

EKO – podnik verejnoprospešných služieb

zast.: Ing. Ivana Chrenková, riaditeľka podniku

..... dňa 16.09.2025
odtlačok pečiatky a podpis

Zmluvná strana:

SI-JA gastro, s.r.o.

konajúci prostr.: Ján Tanczos, konateľ

..... dňa
odtlačok pečiatky a podpis



EKO - podnik verejnoprospešných služieb, Halašova 20, 832 90 Bratislava

IČO: 00491870

DIČ: 2020887022

IČ DPH: SK2020887022

Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s

BIC:KOMASK2X

Číslo účtu: SK04 5600 0000 0018 0570 7008

Faktúra č.: 3 25 154 0090

Variabilný symbol 3251540090

Fakturované obdobie: 1. 9. 2025 - 31. 12. 2025

Dátum vystavenia: 9. 9. 2025

Číslo zmluvy **2515412**

Platnosť zmluvy: 1. 4. 2025 - 31. 12. 2025

Odberateľ **SI-JA gastro s.r.o**

Adresa **Robotnícka 443/9**

90066 Vysoká pri Morave

IČO 56685661

DIČ 2122405901

IČ DPH SK2122405901

Účely prenájmu sú uvedené v sekcii "Predmet nájmu"

Dátum splatnosti: Podľa rozpisu platieb

Dátum dodania: Podľa rozpisu platieb

Predmet nájmu

Účel: U 39 Reštaurácia, rýchle občerstvenie

Priestor	Podlažie	Plocha	Jedn. cena	Zľava	Spolu za priestor
prevádzka; P43	Prízemie	13,32 m ²	220,00 €	0,00%	976,80 €
prevádzka; P44	Prízemie	3,82 m ²	220,00 €	0,00%	280,13 €

Účel: U 40 Sklad

Priestor	Podlažie	Plocha	Jedn. cena	Zľava	Spolu za priestor
prevádzka; 091	Prízemie	10,10 m ²	90,00 €	0,00%	303,00 €
sklad; 092	Prízemie	8,83 m ²	90,00 €	0,00%	264,90 €
Spolu		36,07 m ²			1 824,83 €

Rekapitulácia platieb za fakturované obdobie

	cena bez DPH	DPH 23%	DPH 19%	cena s DPH	
Cena za priestory	1 824,83 €	419,71 €	0,00 €	2 244,54 €	
Cena za elektrinu (19% DPH)	640,08 €	0,00 €	121,62 €	761,70 €	
Cena za služby (23% DPH)	2 567,44 €	590,51 €	0,00 €	3 157,95 €	
Celková cena	5 032,35 €	1 010,22 €	121,62 €	6 164,19 €	1 541,05 €
v službách: za parkovanie	80,00 €	Cena za vyhradené parkovanie: 240 € za prvé parkovacie miesto, 480 € za druhé parkovacie miesto, 960 € za tretie parkovacie miesto. V službách je zahrnutý zber a likvidácia odpadu, zrážkova voda, vzduchotechnika, kúrenie, chladenie a osvetlenie, deratizácia, hygienické zariadenia, upratovanie, údržba spoločných priestorov a poriadková služba.			
preddavok na el. energiu	640,08 €				
preddavok na vodné a stočné	199,20 €				
za ostatné služby	2 288,24 €				

Všetky ceny sú vypočítané na dobu nájmu 4 mesiace

Jedn. cena = ročná sadzba za 1 m² prenajatého priestoru

Vystavil

9. september 2025

Strana 1 z 1



EKO - podnik verejnoprospešných služieb, Halašova 20, 832 90 Bratislava

IČO: 00491870

DIČ: 2020887022

IČ DPH: SK2020887022

Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.

BIC:KOMASK2X

Číslo účtu: SK04 5600 0000 0018 0570 7008

Rozpis mesačných platieb

nájomného a služieb k faktúre č.: 3 25 154 0090

Variabilný symbol 3251540090

Dátum vystavenia 9. 9. 2025

Odberateľ SI-JA gastro s.r.o

Adresa Robotnícka 443/9

90066 Vysoká pri Morave

IČO 56685661

DIČ 2122405901

IČ DPH SK2122405901

P.č.	Nájomné bez DPH	DPH 23% za nájomné	Služby bez DPH	DPH 23% za služby	Elektrina bez DPH	DPH 19% za elektrinu	Spolu k úhrade	Dátum splatnosti	Dátum dodania
1	456,21 €	104,93 €	641,86 €	147,63 €	160,02 €	30,40 €	1 541,05 €	30. 9. 2025	30. 9. 2025
2	456,21 €	104,93 €	641,86 €	147,63 €	160,02 €	30,40 €	1 541,05 €	31. 10. 2025	31. 10. 2025
3	456,21 €	104,93 €	641,86 €	147,63 €	160,02 €	30,40 €	1 541,05 €	30. 11. 2025	30. 11. 2025
4	456,20 €	104,92 €	641,86 €	147,62 €	160,02 €	30,42 €	1 541,04 €	31. 12. 2025	31. 12. 2025
Spolu	1 824,83 €	419,71 €	2 567,44 €	590,51 €	640,08 €	121,62 €	6 164,19 €		

Pri platbách uvádzajte variabilný symbol 3251540090

Služby a preddavky budú vyúčtované k poslednému dňu nájmu, v súlade s platnou zmluvou, samostatnou faktúrou.